

## تكريس مبدأ الالتزام العام بالسلامة لضمان حماية المستهلك

### Devoting the principle of general commitment to safety to ensure consumer protection

والي نادية<sup>1</sup>,

Ouali nadia, fidma abdelhak

<sup>1</sup> جامعة أكلي محنـد أو حاج البويرة(الجزائر)،droitnadia@yahoo.fr;

تاريخ الاستلام: 2021/02/21 تاريخ القبول: 2021/06/29 تاريخ النشر: 2022/01/01

#### ملخص :

تشكل العلاقة بين المحترف والتدخل اهتمام الدولة ، خاصة وأن المتدخل يتبوأ قوة اقتصادية يهيمن بها على أطراف العلاقة، الأمر الذي تطلب تدخل القانون سواء في إطار القواعد العامة أو القوانين الخاصة لحماية المستهلك، بل امتدت الحماية لتشمل المستهلك الإلكتروني بتكريس مبادئ لضمان أمن وصحة المستهلك، تأتي هذه الورقة البحثية لتسلط الضوء على مبدأ الالتزام بضمان السلامة .

كلمات مفتاحية: حماية المستهلك، المخاطر، ضمان السلامة ..، المسؤولية المدنية والجزائية.

#### Abstract:

The relationship between the professional and the interventionist constitutes the state's concern, especially since the interventionist occupies an economic power that dominates the parties of this relationship, which required the intervention of the law, whether within the framework of general rules or special laws for consumer protection.

Rather, protection extended to include the electronic consumer by devoting principles to ensure the safety and health of the consumer.

This research paper sheds light on the principle of commitment to safety

**Keywords:** Consumer protection ; Risks ; Safety assurance ;Civil and penal liability.

## مقدمة:

أدت التطورات التكنولوجيا المذهلة إلى تعميم استخدامها في مختلف القطاعات وال المجالات خاصة مجال إنتاج السلع والخدمات، وتحت تأثير العولمة والحرية الاقتصادية التي أدت إلى حرية انتقال السلع والمنتجات والخدمات دون قيود أو عارقين، الأمر الذي يضاعف احتمالية زيادة المخاطر على المستهلك الذي قد يلحقه أضرار من شأنها المساس بسلامة صحته وأمنه.

تبعاً لذلك تدخل المشرع الجزائري سواء من خلال القانون المدني أو قانون حماية المستهلك وقمع الغش، والقانون المحدد للقواعد المطبقة على الممارسات التجارية إلى فرض الالتزام بالسلامة نظراً لقصور توفير الضمانات ضمن القواعد العامة.

كما أولت مختلف التشريعات أهمية بالغة لحماية المستهلك من كل المخاطر التي قد تعرّضه، خاصة مع الانفتاح الاقتصادي والعولمة الاقتصادية ورفع كل القيود والحواجز على انتقال السلع والبضائع تماشياً ومسايرة لأحكام الاتفاقيات الدولية المنبثقة عن المنظمة العالمية للتجارة.

من هذا المنطلق لم يكتفي التشريع الجزائري بوضع الأحكام القانونية لحماية للمستهلك ضمن القواعد العامة، بل جأ إلى اصدار قوانين خاصة تكفل للمستهلك ضمان سلامته وصحته من خلال قانون حماية المستهلك وقمع الغش (قانون رقم 09-03، 2009) وقانون المتعلق بالقواعد العامة المطبقة على الممارسات التجارية (قانون رقم 04-02، 2004)

بغية توفير حماية شاملة له من كل المخاطر التي يتحمل تعرّضه لها، مع تحميل المسؤولية للمتعاملين الاقتصاديين في حال الإخلال بالتزاماتهم خاصة إلإخلال بالتزام ضمان السلامة، تحت طائلة المتابعة، فهذا الالتزام يتخطى حدود الأضرار التي تنجم عن عيوب المبيع ليشمل الأضرار التي تسبّبها المنتجات بسبب خطورتها لذا تقوم مسؤولية المحرف، الأمر الذي يدفعنا للتساؤل عن: مفهوم الالتزام بضمان السلامة واساس مسؤوليته؟



الإجابة على التساؤل حريراً بنا تقسيم المقال إلى محورين خصص الأول لتناول مفهوم الالتزام بضمان السلامة، في حين خصص المحور الثاني بالدراسة والتحليل لمعالجة أساس مسؤولية الإلتزام بضمان السلامة

### **المحور الأول: مفهوم الالتزام بضمان السلامة**

تعد العلاقة بين المتتدخل أو المتعامل الاقتصادي والمستهلك غير متوازية، نظراً لوجود المستهلك في مركز ضعف في مواجهة المتتدخل صاحب النفوذ والوزن الاقتصادي، الأمر الذي يستدعي ضرورة التدخل لحماية الطرف الضعيف في هذه المعادلة من أجل محاولة إيجاد التوازن في طبيعة العلاقة بين الطرفين، عن طريق تدخل القانون بوضعه أحكام قانونية ملزمة على المتتدخل بضمان السلامة، وسنحاول التطرق إلى المقصود بضمان السلامة (أ) ونطاقها (ب).

#### **أ. المقصود بضمان السلامة**

أصل الالتزام بضمان السلامة قضائي مرده للقضاء الفرنسي، حيث امتد القضاء إلى فكرة صعوبة الإثبات في المسؤولية التقصيرية بحيث كان القضاء الفرنسي يطبق أحكام المسؤولية التقصيرية عندما كان أحد الركاب يصاب أثناء عملية نقله وكانت المحاكم ترفض التسليم بوجود التزام تعاقدي بضمان سلامة الأشخاص، إذ ذهبت في أحكامها إلى أنه لا يجوز قياس نقل الأشخاص بنقل الأشياء، إذ الركاب يملك حرية الحركة عند ركوبه لأية وسيلة من وسائل النقل البرية أو البحرية أو الجوية بعكس الأشياء.

حيث تدخل القضاء الفرنسي بسلطته في تفسير العقد بإضافته التزامات غير موجودة، وهذا ما كان سبباً لميلاد الالتزام بضمان السلامة في عقد النقل من طرف القضاء الفرنسي

1911 (مواقي بناي، 2014، صفحة 414)، وهي القصة المشهورة تتلخص وقائعها في رفع راكب دعوى قضائية على الشركة العامة للملاحة بسبب سقوط خزان عليه، وبعد وصول القضية إلى محكمة النقض الفرنسية أرست قاعدة، تعدد بثابة دستور القضاء في فرنسا وهي: "أن تنفيذ عقد النقل يتضمن بالنسبة للنقل التزاماً ينقل الراكب سالماً معافٍ إلى وجهته" (فتاوى ، 2014، الصفحات 58-59).

لما القضاء الفرنسي لتوسيع توفير الحماية للمستهلك بفرض الالتزام بضمان السلامة عن طريق الاعتراف بوجود هذا الالتزام مستقلاً عن ضمان العيوب الخفية، وبالتالي فإن دعوى التعويض الناتجة عن الاخلاص نقلت من قواعد الضمان.

فالالتزام بضمان السلامة وليد الحاجة، وتطورات المتسارعة، والتي تسببت في ظهور أضرار المستهلك لم تعالجها النصوص القانونية، لذا يتquin التطرق إلى المقصود بضمان الالتزام بالسلامة الذي تعددت التعريفات المقدمة له سواء المقدمة من طرف الفقه أو التشريع.

● تعريف ضمان الالتزام بالسلامة: ينبغي التوضيح أن الالتزام بالسلامة نشأ نظراً لقصور الالتزامات المحددة في القواعد العامة بتوفير الحماية الكافية للمستهلك الطرف الضعيف في العلاقة مع المتدخل، خاصة مع التطورات المتسارعة واستخدام التكنولوجيا، والاتجاه نحو الشمولية فاقتضت الحاجة بختمية إنشاء هذا الالتزام لمحاولة إعادة التوازن والتكافؤ بين الطرفين.

ومقصود بالالتزام بالسلامة: هو التزام يقع على عاتق البائع المحترف، وذلك بعدم الحق الضرر بالأشخاص والأموال

كما يعرف أنه التزام المنتج بالعلم بعيوب الشيء المبيع حتى يتحقق في هذا المبيع الأمان الذي يتوقعه المشتري عند استعماله. (جابر محبوب ، 1996 ، صفحة 241)



كما يعرف اتجاه آخر للالتزام بالسلامة بالنظر إلى توافر عدد من الشروط تشكل في حال اجتماعها عنانصر الالتزام، يتعلق بالأمر بلجوء أحد المتعاقدين لآخر من أجل الحصول على منتوج معين أو سلعة أو خدمة إلى جانب وجود خطر يهدىق بالمستهلك، أما الشرط الثالث فيشترط أن يكون المتعاقد الآخر محترفاً أو متدخلاً.

يبدو واضحاً من خلال التعريف المنتقاة للالتزام بالسلامة وان اختلفت في زوايا المعالجة إلى تحديد مضمونها اشتراكتها في فكرة فرض الالتزام على المنتج أو المتتدخل في فرض سيطرته على كل الظروف التي يمكن أن تسبب في حدود ضرر للطرف المضور سواء في إطار مسؤولية عقدية أو تقصيرية، أي عليه توقع الحادث، إلى جانب اتخاذ كافة التدابير الازمة لتجنب حدوثه بما يكفل للمستهلك ضمان وامان له من كل المخاطر التي يتحمل حدوثها، ومن شأنها إلحاق الضرار له، بمعنى أن السلامة هي محل الالتزام والتنفيذ لا يتحمل الزيادة او النقصان أي أن السلامة لا تتجزأ. (أقصاصي ، 2010 ، صفحة 2012)

والالتزام بضمان السلامة لا يكفي مجرد بذل عناء وإنما يتطلب تحقيق نتيجة لكن بشكل خاص فهو ذو طبيعة خاصة، فالعبرة في قيام الالتزام بضمان السلامة ليس بتقدير

مسلك المحترف وإنما تتحقق الأمان والسلامة التي يتوقعها المستهلك من السلعة. (زوبة، 2016)

## بـ. نطاق الالتزام بضمان السلامة

تشكل حرية المنافسة مبدئاً أساسياً في النظام الاقتصادي القائم على الحرية الاقتصادية، لكن تكريس الحرية ليس على اطلاقها، حيث يتدخل القانون لوضع الضوابط القانونية لحماية الطرف الضعيف بإعادة التوازن لهذا الأخير والمتمثل في المستهلك الذي خصه القانون بحماية

خاصة، حيث تنص في هذا الصدد المادة 09 من قانون رقم 03-09 على إلزامية ضمان المنتجات المعروضة للاستهلاك على النحو التالي: "كل منتوج في شروط استعماله العادلة، أو الممكن توقيها، بما في ذلك المدة، لا يشكل خطرا، أو يشكل أخطارا محدودة في أدنى مستوى تناسب مع استعمال المنتوج وتعتبر مقبولة بتوفير مستوى حماية عالية لصحة وسلامة الأشخاص"، كما أكدت المادة 11 من نفس القانون السالف الذكر على توافر الأمن والسلامة في المنتوج.

ويتحدد نطاق الالتزام بالسلامة من حيث الأشخاص (01) ومن حيث الموضوع (02).

#### 01. من حيث الأشخاص

يعد المتتدخل هو المدين بالالتزام بالسلامة، ولفظ المتتدخل استخدمه المشرع الجزائري لأول مرة في قانون حماية المستهلك وقمع الغش، ويقضي نفس مدلول المحترف الذي يعرف كما يلي: الشخص الطبيعي والمعنوي الذي يتعاقد في مباشرته لنشاط مهني بصفة معتادة سواء كان هذا النشاط صناعيا أو تجاريا. (جرعود ، 2001، صفحة 27)

يبدو واضحا الاعتماد على طبيعة النشاط الممارس من طرف المحترف او المهني حتى يكسب هاته الصفة، والتي تكون غائبة في ممارسة النشاط الربحي، أما المشرع الجزائري في استخدامه لعبارة المتتدخل وذلك بموجب المادة 7/3 من القانون رقم 09-03، حيث ذهب إلى اعتباره المتتدخل: كل شخص طبيعي أو معنوي الذي يتدخل في عملية عرض السلع والخدمات للاستهلاك مهما كانت صفتة (شعباني ، 2012، صفحة 15)، وهو توجه جديد للمشرع الجزائري في توسيعه لحاملي صفة المتتدخل خاصة مع كثرة المتتدخلين في السوق، فاذا بذلك حماية المستهلك للوصول إلى المتتدخل الطyi قد يكون المنتج أو الصانع، أو الصيدلي أو الموزع أو المورد ... إلخ.

أما الدائن: فهو المستهلك الذي خصه قانون الاستهلاك بالحماية، بفرض الالتزام على المتدخل بضمان السلامة الالزامـة له، وقد يكون شخصاً طبيعياً أو معنوياً، وهو الربون الذي يقوم بإبرام تصرفـاً قانونـياً للحصول على منتجـ أو خدمة يحصلـ من عندـ المتدخلـ.

## 02. من حيث الموضوع

يشكل موضوع نطاق الالتزام بالسلامة هو محل التزام المدين، والذي هو المتدخل، معلقـ الأمرـ بالمتوجـاتـ والخدمـاتـ التيـ يقدمـهاـ هذاـ الأخيرـ،ـ حيثـ أوجـبـ القانونـ خـلوـهاـ منـ الأـضـارـ أوـ المـخـاطـرـ،ـ وكـلـ ماـ يـقـتـنـيـهـ المـسـتـهـلـكـ منـ منـتـوجـ مـادـيـ أوـ خـدمـةـ،ـ وـيـنقـسـمـ المـنـتـوجـ إـلـىـ السـلـعـ والـخـدـمـاتـ الـيـقـتـنـيـهـ المـسـتـهـلـكـ منـ عـنـدـ المـتـدـخـلـ لـإـشـبـاعـ حاجـاتـهـ الـمـخـتـلـفـةـ،ـ حيثـ تـدـخـلـ القـانـونـ بـفـرـضـ التـزـامـاتـ عـلـىـ المـتـدـخـلـينـ بـضـمانـ السـلـامـةـ عـلـىـ النـحـوـ الـمـحـدـدـ فيـ الـمـرـسـومـ التـنـفيـذـيـ رقمـ 13ـ 327ـ (ـالـمـرـسـومـ التـنـفيـذـيـ رقمـ 13ـ 327ـ 2013ـ)ـ وـفـيـ حـالـ اـخـلـاـطـهـ بـالـلـازـامـ،ـ تـقـوـمـ مـسـؤـولـيـتـهـ،ـ حيثـ كـفـلـ القـانـونـ لـلـمـسـتـهـلـكـ فـيـ هـذـاـ الصـدـدـ الـحـقـ فيـ التـعـوـيـضـ وـهـيـ الـمـسـأـلـةـ الـتـيـ نـعـالـجـهـاـ فـيـ الـمـوـالـيـ.

### المـحـورـ الثـالـثـ:ـ أـسـاسـ مـسـؤـولـيـةـ الـلـازـامـ بـالـضـمـانـ

يـهدـفـ المـشـرـعـ مـنـ وـضـعـ الـقـوـاعـدـ الـقـانـونـيـةـ لـحـمـاـيـةـ المـسـتـهـلـكـ مـنـ كـلـ الـمـخـاطـرـ وـالـأـضـارـ الـمـحـتمـلـ تـعـرـضـهـ لـهـ فـيـ حـالـ اـقـتـنـائـهـ مـلـتـوجـاتـ مـعـيـنةـ،ـ حيثـ لـمـ يـكـتـفـ بـوـضـعـ قـوـاعـدـ الـوقـائـيـةـ،ـ وإنـماـ ذـهـبـ إـلـىـ أـكـثـرـ مـنـ ذـلـكـ بـفـرـضـهـ الـلـازـامـ بـإـصـلاحـ الـضـرـرـ وـقـيـامـ الـمـسـؤـولـيـةـ الـمـتـدـخـلـ الـذـيـ يـخـليـ بـالـتـزـامـاتـهـ فـيـ مـواـجـهـةـ الـمـسـتـهـلـكـ،ـ حيثـ تـقـوـمـ:

أ. المسؤولية العقدية المتدخل في هذا الصدد نتيجة إخلاله بالالتزام العقدي بينه وبين المستهلك في الحفاظ على سلامة جسمه وصحته، وبذلك يستحق المتضرر الحق في التعويض الذي يكفله له القانون.

ب. المسؤولية التقصيرية: في حال تعذر قيام المسؤولية العقدية فإن القانون وسع نطاق المسؤولية لتقوم المسؤولية التقصيرية في حالة عجز المتضرر عن إثبات قيام العلاقة التعاقدية بينه وبين المتتدخل، خاصة عندما يتداخل عدة أشخاص حتى تصل السلعة إلى المستهلك، من ذلك مثلاً ما حدث مع ضحايا الكاشير الفاسد في ولاية سطيف، والتي خلفت وفاة 42 شخص وأصيب 345 مواطن بتسمم غذائي بسبب لم مضاعفات صحية نتيجة تناولهم وجة غذائية بها مادة الكاشير (مواقي بناني، 2014، صفحة 422)

في مثل هذه الحالات، وضع المشرع الجزائري نطاق التزام بالسلامة على أساس المسؤولية التقصيرية لحماية المستهلك في كل الحالات، وهو الذي يفسر لنا توسيع قانون حماية المستهلك وقمع الغش في مفهوم المتتدخل ليشمل كل من له علاقة في إيصال المنتوج المستهلك مستهدفاً من توسيع نطاق الالتزام لكافلة حماية المستهلك وجبره للضرر الذي قد يلحق أمنه وصحته وسلامته، كما يشمل القانون كل المنتوجات التي يقتنيها المستهلك.

ج. المسؤولية الجزائية: حرص المشرع الجزائري على ضمان صحة المستهلك وأمنه لم يكتفى بإدراج الحماية المدنية له فقط، بل تقوم المسؤولية الجزائية للمتدخل المخل بالتزام السلامة، حيث خصص باباً مستقلاً للغش في السلع والتسليس في المواد الغذائية والطبية، حيث تنص المادة 432 من قانون العقوبات على فرض عقوبات صارمة لمترتكب الغش، وكذا عرضه وواضع السلعة العالم بغضها وفسادها وسمومها، فإذا تسببت بمرض للمستهلك وعجزه عن العمل، فإن القانون فرض عقوبة بالحبس من 05 سنوات إلى 10 سنوات، وتتضاعف العقوبة من 10 سنوات إلى 20 سنة



في حالة تسبب تلك المادة إلى مرض غير قابل للشفاء، أو فقد عضو أو عاهة مستديمة (قانون رقم 23-06، 2006)، كما تشدد في الغرامة المالية المفروضة على المتدخل من 20.000 دج إلى 500.000 دج.

تعكس هذه المادة الصراوة التي انتهجها المشروع الجزائري بفرض عقوبات سالبة للحرية، وكفالة حق المستهلك في الحصول على التعويض المستهلك كلما هددت صحته وأمنه وسلامته.

#### خاتمة

يحظى الالتزام بضمان السلامة بحماية بالغة من طرف التشريع الجزائري الذي أرسى قناعة راسخة بختمية التدخل لحماية المستهلك في صحته وسلامته وأمنه من كل المنتجات التي يقتنيها المستهلك من طرف جميع المتدخلين المساهمين في عملية وصول المنتجات إلى المستهلك.

المهدف من ذلك توسيع دائرة الضمان وكفالة حقه في الحصول على التعويض اللازم القادر على جبرضرر الذي يلحقه من جراء اخلال المتدخل من التزامه بضمان السلامة.

لم يكتفى المشروع بالنص على الالتزام بضمان السلامة في قانون حماية المستهلك وقمع الغش، حيث صدرت نصوص تنظيمية تحفل آليات الالتزام بضمان السلامة، نظرا لارتباطه بصحة الأفراد وسلامتهم وأمنهم. إذ وسع من نطاق المسؤولية المترتبة عن الاعلال بضمان السلامة بموجب قانون حماية المستهلك وعليه نوصي

-ضرورة تشديد مسؤولية المهني في ضمان الالتزام بالسلامة من خلال فرض عقوبات صارمة والرفع من قيمة الغرامة المالية الموقعة عليه لردعه عن مثل هذه الممارسات وحماية المستهلك في نفس الوقت.

-تفعيل دور أجهزة رقابة من خلال تزويدهم بالصلاحيات الالزمة، وتكوينهم، وتوفير الحماية الكافية لهم.

-ضرورة إعلام المستهلك بكل ما يتعلق بتركيب وتكوين المنتجات ومخاطر استعمالها نظراً  
لجهل المستهلك بها

المصادر والمراجع:

أ- الكتب

1. عبد القادر أقصاصي . (2010). الالتزام بضمان السلامة في العقد. الاسكندرية: دار الفكر الجامعي.
2. علي جابر محجوب . (1996). ضمان سلامة المستهلك من الأضرار الناشئة عن عيوب المنتجات الصناعية المعيبة (القسم الثاني). مجلس النشر العلمي.
3. علي فتاك . (2014). حماية المستهلك وتأثير المنافسة على ضمان سلامة المبيع. الاسكندرية: دار الفكر الجامعي.

ب- المقالات

1. أحمد موافي بناني. (2014). الالتزام بضمان السلامة، المفهوم، المضمون، أساس المسؤولية. مجلة المفكر.(10)
- ج- الاطروحات والملخصات

2. سميرة زوبة. (2016). الأحكام القانونية المستحدثة لحماية المستهلك المتعاقدين، (اطروحة دكتوراه في العلوم). كلية الحقوق والعلوم السياسية، تيزني وزو: جامعة مولود معمري.
3. نوال شعبانى . (2012). التزام المتتدخل بضمان سلامة المستهلك في ضوء قانون حماية المستهلك وقمع الغش، (مذكرة ماجستير). تيزني وزو: جامعة مولود معمري.

## تكريس مبدأ الالتزام العام بالسلامة لضمان حماية المستهلك

4. الياقوت جرعود . (2001). عقد البيع وحماية المستهلك في التشريع الجزائري، (مذكرة الماجستير)، فرع عقود ومسؤولية. كلية الحقوق والعلوم الادارية، الجزائر: جامعة الجزائر.
- د. النصوص القانونية
1. قانون رقم 04-02 (2004). مؤرخ في 23 يوليو سنة 2004، يحدد القواعد المطبقة على الممارسات التجارية ج.ر.ع 41 صادر بتاريخ 27 جوان 2004، معدل ومتتم بالقانون رقم 10-06 مؤرخ في 15 أوت 2016، ج.ر.ع 46، صادر بتاريخ 18 أوت 2010.
2. قانون رقم 23-06 (2006). مؤرخ في 20 أكتوبر 2006، ج.ر.ع 84 صادر في 24 ديسمبر 2006، معدل لقانون العقوبات الصادر بموجب الامر رقم 156-66، مؤرخ في 08 جوان 2006.
3. قانون رقم 03-09 (2009). مؤرخ في 25 فبراير 2009، يتعلق بحماية المستهلك وقمع الغش، ج.ر.ع 15 صادر بتاريخ 08 مارس 2009، معدل بالملادة 75 من الأمر رقم 15-01، مؤرخ في 23 يوليو 2015، يتضمن قانون المالية التكميلي لسنة 2015، ج.ر.ع 40 صادر في 23 جويلية 2015.
4. المرسوم التنفيذي رقم 13-327 (2013). المؤرخ في 26 سبتمبر 2013، المتعلق بضمان المنتوجات والخدمات، ج.ر.ع .... يحدد شروط وكيفيات وضع ضمان السلع والخدمات حيّز التنفيذ ج.ر.ع 49 صادر في 02 أكتوبر 2013.